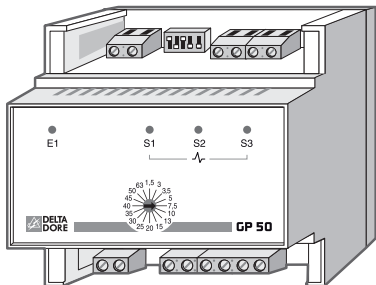


GP 50

Délesteur universel
Gestor de potencia
Gestor de potência



FR

Notice d'installation

ES

Instrucciones de instalación

PT

Guia de instalação

- Lire attentivement cette notice avant toute installation.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur.
- Avant toute intervention, veuillez couper le courant.
- Ne pas essayer de réparer cet appareil vous-même, un service après-vente est à votre disposition.
- Vérifiez que la visserie soit adaptée au support sur lequel l'appareil doit être fixé (plaque de plâtre, brique...).
- Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes. La norme UTE NF C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées. Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives 2004/108/CE).

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1. Présentation | 4 |
| 2. Emplacement | 4 |
| 3. Raccordement | 5 |
| Installation monophasé | 5 |
| Installation triphasé | 6 |
| Transformateur d'intensité | 7 |
| 4. Mise en service | 8 |
| Choix du calibre | 8 |
| Configuration du délestage | 8 |
| 5. Fonctionnement | 10 |
| Descriptif des voyants | 10 |
| Le délestage | 10 |
| Option télécommande téléphonique | 11 |
| 6. Caractéristiques techniques | 12 |
| Español | 14 |
| Português | 24 |

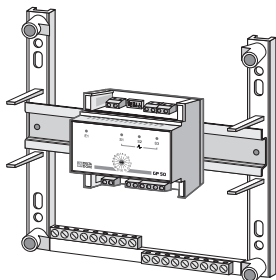
1. Présentation

GP 50 est un gestionnaire de puissance pour l'habitat, neuf ou existant, équipé en chauffage électrique.

- 3 voies de délestage (monophasé ou triphasé).
- Compatible installations avec compteur traditionnel (monophasé ou triphasé) ou compteur électronique (liaison télé-information non utilisée)
- Entrée d'absence (télécommande téléphonique)

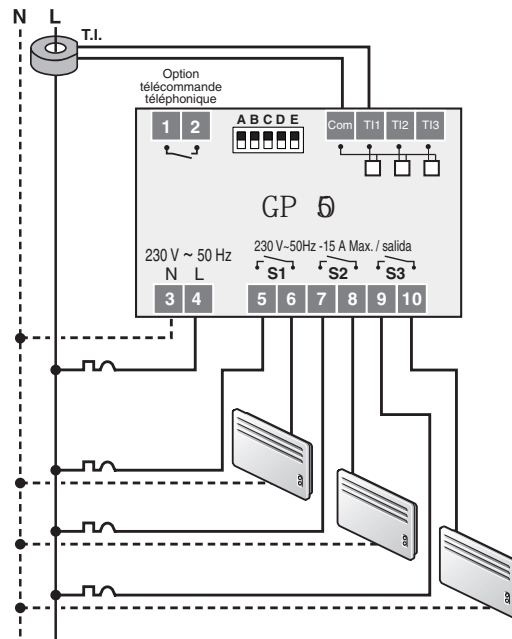
2. Emplacement

GP 50 est monté sur rail DIN, en armoire électrique.

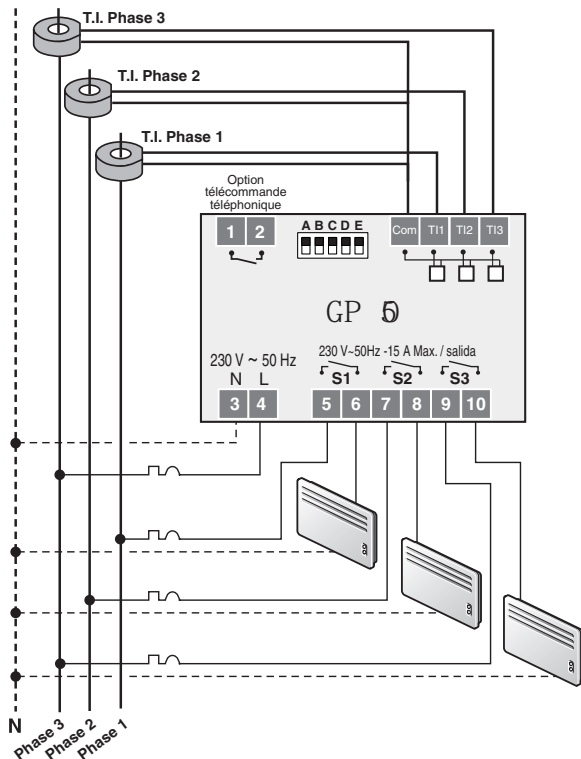


3. Raccordement

Installation monophasée



Installation triphasée



Dans le cas d'une installation en triphasé, vous devez associer :

- à la sortie S1, les convecteurs alimentés par la phase 1,
- à la sortie S2, les convecteurs alimentés par la phase 2,
- à la sortie S3, les convecteurs alimentés par la phase 3,

L'ordre d'Arrêt sera envoyé aux convecteurs dont la phase est en dépassement.

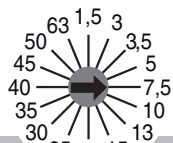
Transformateur d'intensité (T.I.)

- La longueur de fil du Transformateur d'Intensité peut être rallongée de 1,5 mètres maximum (fil de type H03VV-F ou H05V-K)
- Le T.I. n'a pas de sens de raccordement.
- Il est possible de passer plusieurs conducteurs d'une même phase à l'intérieur d'un T.I. (\emptyset intérieur 10mm maxi.).

Référence T.I. : 6330004

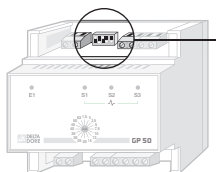
4. Mise en service

Choix du calibre



Votre installation est équipée d'un compteur traditionnel, choisissez l'un des calibres (de 1,5A à 63A) à votre disposition en fonction de votre abonnement électrique.

Configuration du délestage



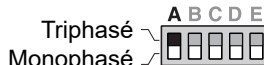
La configuration du délestage s'effectue à l'aide des commutateurs situés sur le bornier de raccordement supérieur du **GP 50**.

Commutateur A

Monophasé ou triphasé

En cas d'installation

triphasée avec compteur électromécanique, vous devez utiliser 3 T.I. (transformateurs d'intensité) : 1 par phase (référence d'un T.I. : 6330004)



Commutateur B

Retard au délestage

Le retard au délestage

(environ 3 secondes) est utilisé dans les applications équipées d'une pompe à chaleur (P.A.C.).

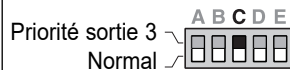


Commutateur C

Mode de délestage

En cas d'installation

monophasé, vous pouvez choisir de donner la priorité à la sortie 3, en la délestant en dernier.



Commutateur D

Test du délestage

Permet un test rapide du

délestage de l'installation. Positionnez le commutateur D obligatoirement sur **NORMAL** après le Test.



Commutateur E

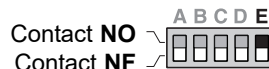
Choix du sens du contact.

Vous pouvez

inverser si besoin le sens des contacts du GP 50.

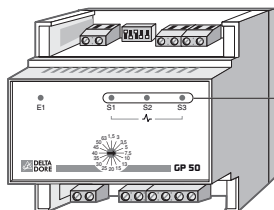
NO = Normalement Ouvert

NF = Normalement Fermé



5. Fonctionnement

Descriptif des voyants



Voyant allumé :
Sortie délestée

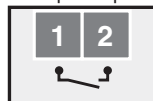
Le délestage

Il permet de réduire la puissance souscrite de l'abonnement, tout en évitant des disjonctions sur des appels importants de consommation. Il intervient dès que la puissance totale appelée tente de dépasser la puissance souscrite.

Le délestage est de type cascadcyclique® sur les sorties 1, 2, et 3. Vous pouvez choisir de donner la priorité à la sortie 3, en la délestant en dernier. (voir configuration commutateur C).

Option télécommande téléphonique

Option
télécommande
téléphonique



L'entrée absence (télécommande téléphonique) permet, à distance, la mise en arrêt des convecteurs de l'installation.

Le voyant **E1** indique l'état de l'entrée absence.

Voyant allumé : entrée absence non active.

Voyant éteint : entrée absence active.

6. Caractéristiques techniques

- Alimentation 230V, +/-10%, 50 Hz
- Consommation : 2 VA
- Isolement classe II
- Délestage jusqu'à 3 voies
- Dimensions : 5 modules, h = 53 mm
- Délestage cascade ou cascado-cyclique® (marque déposée Delta Dore)
- Calibre disjoncteur (compteur traditionnel) de 1,5A à 63A
- Type de coupure des contacts relais :
Micro-interruption type 1C selon EN 60730-1
- Installation en milieu normalement pollué
- Température de fonctionnement : 0°C à +40°C
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Sortie relais : 230V / 15A

Transformateur d'intensité (réf. 6330004)

- Courant maximum admissible : 100A
- Pas de sens de montage, ni polarité à respecter
- Liaison : câble section minimum 0,75mm², longueur maxi. 2m

Advertencias

- Lea atentamente estas instrucciones antes de la instalación.
- El aparato debe ser instalado según las normas vigentes.
- Antes de realizar cualquier operación, corte primero la corriente.
- No intente reparar este aparato, existe un servicio posventa a su disposición.
- Compruebe que los tornillos sean adecuados para el soporte de fijación del aparato (panel de yeso, ladrillo, etc.).
- Por motivos de claridad, sólo debe tenerse en cuenta el principio de los esquemas.
En éstos no figuran las protecciones y otros accesorios exigidos por las normas.
Se debe respetar la norma UTE NF C15-100 y las reglas del oficio. Es necesario que los aparatos conectados o cercanos no creen perturbaciones demasiado fuertes (directivas CEE 89/336).

Índice

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1. Presentación | 16 |
| 2. Emplazamiento | 16 |
| 3. Conexión | 17 |
| Instalación monofásica | 17 |
| Instalación trifásica | 18 |
| Transformador de corriente | 19 |
| 4. Puesta en servicio | 20 |
| Elección del calibre | 20 |
| Configuración del racionalizado | 20 |
| 5. Funcionamiento | 22 |
| Descripción de los testigos luminosos | 22 |
| El racionalizado | 22 |
| Opción telemando telefónico | 22 |
| 6. Características técnicas | 23 |
| Português | 24 |

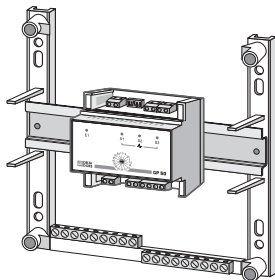
1. Presentación

GP 50 es un gestor de potencia para viviendas, nuevas o existentes, equipadas con calefacción eléctrica.

- 3 vías de racionalizado (monofásico o trifásico).
- Compatible con instalaciones con contador tradicional (monofásico o trifásico) o contador electrónico (enlace de teleinformación no usado)
- Entrada ausencia (telemando telefónico)

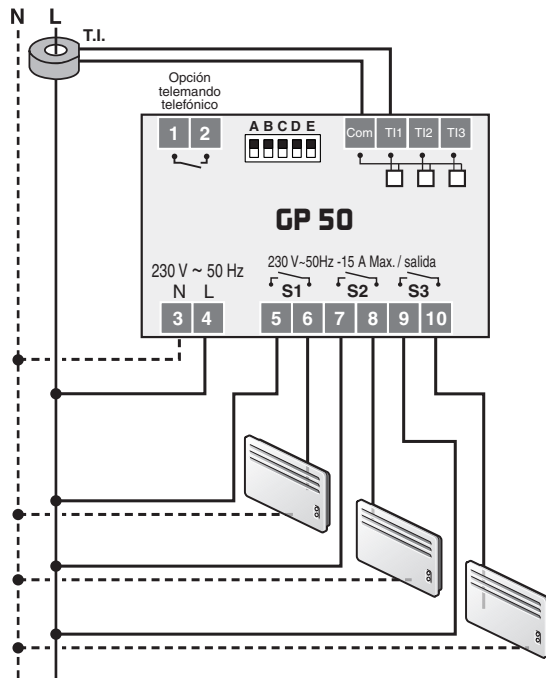
2. Emplazamiento

GP 50 se monta en rail DIN, en cuadro eléctrico.

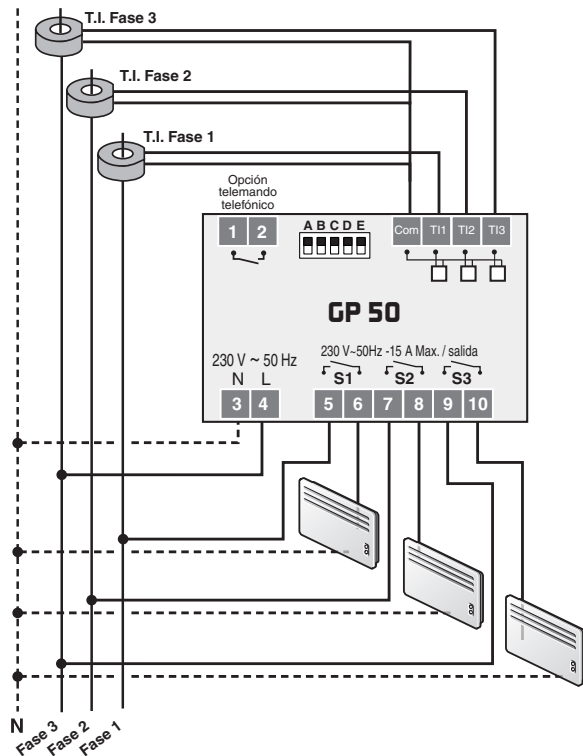


3. Conexión

Instalación monofásica



Instalación trifásica



En caso de instalación trifásica, hay que asociar:

- a la salida S1, los convectores alimentados por la fase 1,
- a la salida S2, los convectores alimentados por la fase 2,
- a la salida S3, los convectores alimentados por la fase 3,

La orden de Paro será enviada a los convectores cuya fase sea sobrecarga..

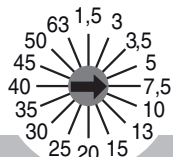
Transformador de corriente (T.I.)

- La longitud del cable del transformador de corriente puede ser ampliada hasta 1,5 metros máximo (cable de tipo H03VV-F o H05V-K)
- El T.I. no tiene sentido de conexión.
- Se pueden pasar varios conductores de una misma fase en el interior del T.I. (Ø interior 10mm máximo).

Referencia T.I.: 6330004

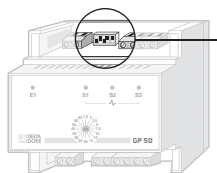
4. Puesta en servicio

Elección del calibre



Si su instalación está equipada con un contador tradicional, elija un calibre (de 1,5A a 63A) disponible en función de la contratación suscrita.

Configuración del racionalizado



La configuración del racionalizado se realiza mediante los conmutadores situados en la regleta de bornes de conexión superior del **GP 50**.

Conmutador A

Monofásico o trifásico

En caso de instalación trifásica con contador electromecánico, use 3 T.I. (transformadores de corriente): 1 por fase (referencia de un T.I.: 6330004)



Conmutador B

Racionalización retardada

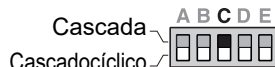
El retardo (unos 3 segundos) se utiliza en aplicaciones equipadas con bomba de calor P.A.C.).



Conmutador C

Modo de racionalizado

Modo en cascada : racionalizado de S1, después S2, después S3,
Modo Cascadocíclico : S1, S2, S3 ou S2, S1, S3



Conmutador D

Test del racionalizado

Permite realizar un test rápido del racionalizado de la instalación. Sitúe el conmutador D obligatoriamente en **NORMAL** después del test.

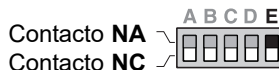


Conmutador E

Selección del sentido del contacto.

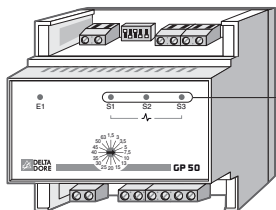
Si fuera necesario, puede invertir el sentido de los contactos del GP 50.

NA = Normalmente abierto
NC = Normalmente cerrado



5. Funcionamiento

Descripción de los testigos luminosos



Testigo encendido:
Salida racionalizada

El Racionalizado

Permite reducir la potencia suscrita con la compañía eléctrica, evitando al mismo tiempo disyunciones debido a un exceso de consumo.

Interviene cuando la potencia total solicitada intenta sobrepasar la potencia suscrita.

Opción
telemando
telefónico



Opción telemando telefónico

La entrada ausencia (telemando telefónico) permite parar a distancia los convectores de la instalación.

El testigo E1 indica el estado de la entrada ausencia.

Testigo encendido : entrada ausencia inactiva.

Testigo apagado : entrada ausencia activa.

6. Características técnicas

- Alimentación 230V, +/-10%, 50 Hz
- Consumo: 2 VA
- Aislamiento clase II
- Racionalizado sobre 3 vías
- Dimensiones: 5 módulos, h = 53 mm
- Racionalizado en cascada o cascadocíclico® (marca depositada por Delta Dore)
- Calibre del disyuntor (contador tradicional) de 1,5A a 63A
- Tipo de corte de los contactos relé: Microinterrupción tipo 1C de acuerdo con EN 60730-1
- Instalación en medio normalmente contaminado
- Temperatura de funcionamiento: 0°C a +40°C
- Temperatura de almacenamiento: -10°C a +70°C
- Salida de relé: 230V / 15A

Transformador de corriente (ref. 6330004)

- Corriente máxima aceptable: 100A
- No hay sentido de montaje ni polaridad a respetar
- Conexión: cable de sección mínima de 0,75mm², longitud máx. 2m

- Ler atentamente este folheto antes de qualquer instalação.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas em vigor.
- Antes de qualquer intervenção, por favor corte a corrente.
- Não tentar reparar este aparelho, tem à sua disposição um serviço de após venda.
- Verifique se os parafusos estão adaptados ao suporte onde o aparelho deve ser fixado (placa de gesso, tijolo...).
- Para maior clareza, os esquemas realizados são para reter no início. Não figuram protecções e outros acessórios exigidos pelas normas. A norma UTE NF C15-100 e as boas práticas devem ser respeitadas. É necessário que os aparelhos ligados ou circundantes não criem perturbações muito fortes (directivas CEE 2004/108/CE).

| | |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Apresentação | 26 |
| 2. Localização | 26 |
| 3. Ligação | 27 |
| Instalação monofásica | 27 |
| Instalação trifásica | 28 |
| Transformador de intensidade | 29 |
| 4. Ligar | 30 |
| Escolha do calibre | 30 |
| Configuração do deslastramento | 30 |
| 5. Funcionamento | 32 |
| Descritivo dos indicadores | 32 |
| O deslastramento | 32 |
| Opção telecomando telefónico | 32 |
| 6. Características técnicas | 33 |

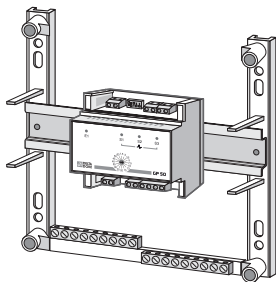
1. Apresentação

GP 50 é um gestor de potência para a habitação, novo ou existente, equipado com aquecimento eléctrico.

- 3 vias de deslastramento (monofásico ou trifásico).
- Compatível com instalações com contador tradicional (monofásico ou trifásico) ou com contador electrónico (ligação tele-informação não utilizada)
- Entrada de ausência (telecomando telefónico)

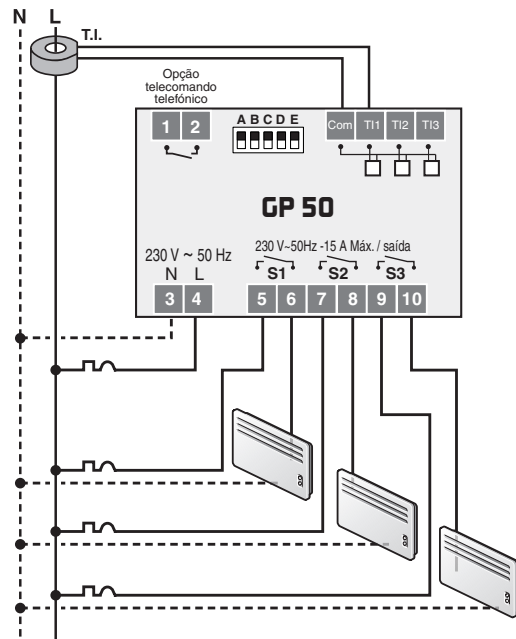
2. Localização

GP 50 está montado sobre guia DIN, em caixa eléctrica.

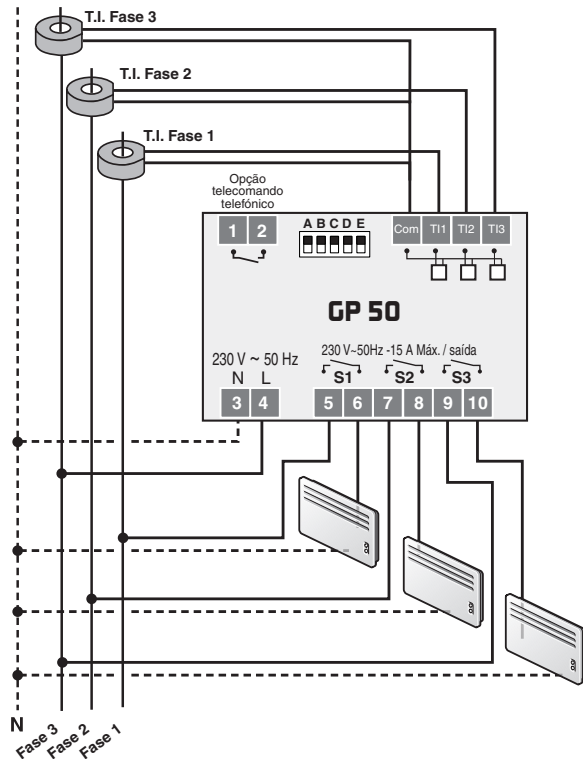


3. Ligação

Instalação monofásica



Instalação trifásica



No caso de uma instalação trifásica, deve associar:

- à saída S1, os convectores alimentados pela fase 1,
- à saída S2, os convectores alimentados pela fase 2,
- à saída S3, os convectores alimentados pela fase 3,

A ordem de paragem será enviada aos convectores cuja fase se encontra em ultrapassagem.

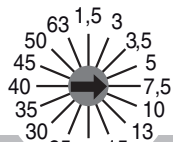
Transformador de intensidade (T.I.)

- O comprimento do fio do Transformador de Intensidade pode ser prolongado um máximo de 1.5 metros (fio de tipo H03VV-F ou H05V-K).
- O T.I. não tem sentido de ligação.
- É possível passar diversos condutores de uma mesma fase para o interior de um T.I. (Ø interior de 10mm máx.).

Referência T.I.: 6330004

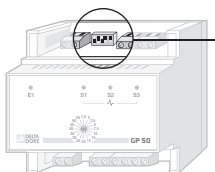
4. Ligar

Escolha do calibre



A sua instalação está equipada com um contador tradicional, escolha um dos calibres (de 1.5A a 63A) à sua disposição em função da sua assinatura de electricidade.

Configuração do deslastramento



A configuração do deslastramento efectua-se com a ajuda dos comutadores situados no bloco terminal de ligação superior do **GP 50**.

Comutador A

Monofásico ou trifásico

Em caso de instalação trifásica com contador electromecânico, deve utilizar 3 T.I. (transformadores de intensidade): 1 por fase (referência de um T.I.: 6330004)

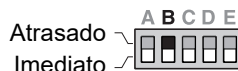


Monofásico
Trifásico

Comutador B

Atraso no deslastramento

O atraso no deslastramento (cerca de 3 segundos) é utilizado nas aplicações equipadas com uma bomba de calor (B.C.).



Atrasado
Imediato

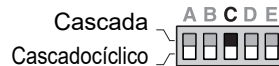
Comutador C

Modo de deslastramento

Modo Cascada :

deslastramento de S1, depois S2 e S3.

Modo Cascadocíclico : S1, S2, S3 ou S2, S1, S3



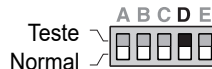
Cascada
Cascadocíclico

Comutador D

Teste do deslastramento

Permite um teste rápido do

deslastramento da instalação. Posicione o comutador D obrigatoriamente em **NORMAL** depois do Teste.



Teste
Normal

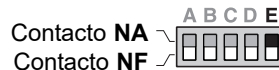
Comutador E

Escolha do sentido do contacto.

Se necessário, pode inverter o sentido dos contactos do GP 50.

NA = Normalmente Aberto

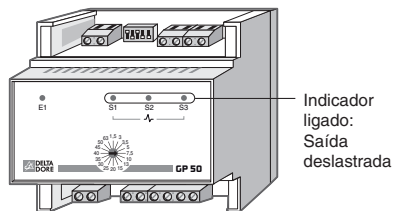
NF = Normalmente Fechado



Contacto **NA**
Contacto **NF**

5. Funcionamento

Descritivo dos indicadores



O deslastramento

Permite reduzir a potência subscrita na assinatura, evitando as disjunções nas chamadas importantes de consumo. Intervém desde que a potência total chamada tente ultrapassar a potência subscrita.

Opção
telecomando
telefónico



Opção telecomando telefónico

A entrada ausência (telecomando telefónico) permite, à distância, parar os convectores da instalação.

O indicador E1 indica o estado de funcionamento da instalação / equipamento.

Indicador ligado: Entrada inativa.

Indicador apagado: sem entrada ativa.

6. Características técnicas

- Alimentação 230V, +/-10%, 50 Hz
- Consumo: 2 VA
- Isolamento classe II
- Deslastramento até 3 vias
- Dimensões: 5 módulos, h = 53 mm
- Deslastramento cascada ou Cascadocíclico® (marca registada Delta Dore)
- Calibre disjuntor (contador tradicional) de 1.5A a 63A
- Tipo de corte dos contactos dos relés: Micro interrupção tipo 1C segundo EN 60730-1
- Instalação em meio normalmente poluído
- Temperatura de funcionamento: 0°C a +40°C
- Temperatura de armazenamento: -10°C a +70°C
- Saída relé: 230V/15A

Transformador de intensidade (ref. 6330004)

- Corrente máxima admitida: 100A
- Sem sentido de montagem, nem polaridade a respeitar
- Ligação: Cabo secção mínimo 0.75 mm², comprimento máx. 2m



Appareil conforme aux exigences des directives
2004/108/CE (Compatibilité ElectroMagnétique)
2006/95/CE (Sécurité basse tension)

Aparato conforme a las exigencias de las directivas
2004/108/CE (Compatibilidad electromagnética)
2006/95/CE (Seguridad de baja tensión)

Aparelho em conformidade com as exigências das directivas
2004/108/CE (Compatibilidade Electro Magnética)
2006/95/CE (Segurança baixa tensão)



2701746 Rev.06

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services

Debido a la evolución de las normas y el material, las características indicadas en el texto y las imágenes de este documento no nos comprometen hasta tanto no hayan sido confirmadas por nuestros servicios

Devido à evolução das normas e do material, as características indicadas pelo texto e pelas imagens deste documento, não nos comprometem excepto após confirmação pelos nossos serviços.